



# Bezpečnostní list

## ODDÍL 1 IDENTIFIKACE LÁTKY NEBO SMĚSI A SPOLEČNOSTI NEBO PODNIKU

### 1.1 Identifikátor produktu

#### **Aries 32 (OLN-1) – minerální olej**

Číslo(a) výrobku: 024826, 824826

**1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití** Určená Použití:  
olej pro pneumatická nářadí a vrtání hornin

### 1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Chevron Belgium NV  
Technologiepark-Zwijnaarde 2 B-9052  
Gent Belgium email :  
eumsds@chevron.com

### 1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace

**Pohotovostní opatření pro přepravu** Evropa:  
0044/(0)18 65 407333

#### **Zdravotní pohotovost**

Evropa: 0044/(0)18 65 407333  
Středisko pro kontrolu otrav: Belgie 0032/(0)70 245 245

#### **Informace o výrobku**

Informace o výrobku: FAX number: 0032/(0)9 293 72 22

## ODDÍL 2 IDENTIFIKACE RIZIK

### 2.1 Klasifikace látky nebo směsi

**KLASIFIKACE CLP:** Podle evropských směrnic není klasifikováno jako nebezpečná látka.

### 2.2 Prvky označení

Podle kritérií nařízení (ES) č. 1272/2008 (CLP):  
není klasifikován

### 2.3 Další nebezpečnost

 Neuplatňuje se

## ODDÍL 3 SLOŽENÍ/INFORMACE O SLOŽKÁCH

### 3.2 Směsi

Tento materiál je směs.

SLOŽKY	ČÍSLO CAS	ČÍSLO EC	REGISTRAČNÍ ČÍSLO	KLASIFIKACE CLP	MNOŽSTVÍ
Vysoce rafinovaný minerální olej (C15 C50)	Směs	*	***	Žádná možnost	90 - 100 hmot. %

Celý text vět H podle nařízení CLP je uveden v oddíle 16.

\*Obsahuje jednu nebo více látek označených následujícími čísly EINECS: 265-090-8, 265-091-3, 2650976, 265-098-1, 265-155-0, 265-156-6, 265-157-1, 265-158-7, 265-159-2, 265-161-3, 265-269-7, 276737-9, 276-738-4, 278-012-2.

\*\*Není k dispozici nebo se pro tuto látku registrace podle nařízení REACH v současnosti nevyžaduje

\*\*\* Obsahuje jedno nebo více z následujících registračních čísel REACH: 01-2119488706-23, 01-2119487067-30, 01-2119487081-40, 01-2119483621-38, 01-2119480374-36, 01-2119488707-21, 01-2119467170-45, 01-2119480375-34, 01-2119484627-25, 01-2119480132-48, 01-2119487077-29, 012119489287-22, 01-2119480472-38, 01-2119471299-27, 01-2119485040-48, 01-2119555262-43, 012119495601-36, 01-2119474889-13, 01-2119474878-16.

## ODDÍL 4 OPATŘENÍ PRVNÍ POMOCI

### 4.1 Popis první pomoci

**Oko:** Nevyžadují se žádná konkrétní opatření první pomoci. Preventivně vyjměte kontaktní čočky, jsou-li používány, a vypláchněte oči vodou.

**Kůže:** Nevyžadují se žádná konkrétní opatření první pomoci. Preventivně sundejte oděv a boty, jsou-li kontaminovány. Pro odstranění materiálu z kůže použijte mýdlo a vodu. Kontaminovaný oděv a boty zlikvidujte nebo je před dalším použitím důkladně vyčistěte.

**Požítí:** Nevyžadují se žádná konkrétní opatření první pomoci. Nevyvolávejte zvracení. Poradte se preventivně s lékařem.

**Inhalace:** Nevyžadují se žádná konkrétní opatření první pomoci. Dojde-li k expozici vůči příliš velké koncentraci materiálu ve vzduchu, vynechte postiženého na čerstvý vzduch. Přetrvává-li kašel nebo potíže s dýcháním, vyhledejte lékařskou pomoc.

### 4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

#### AKUTNÍ SYMPTOMY A ÚČINKY

**Oko:** Neočekává se, že bude způsobovat dlouhodobé nebo podstatné podráždění očí.

**Kůže:** Nepředpokládá se, že kontakt s kůží bude škodlivý.

**Požítí:** Nepředpokládá se škodlivost v případě polknutí.

**Inhalace:** Nepředpokládá se škodlivost v případě inhalace. Obsahuje minerální olej na ropné bázi. Po dlouhodobé nebo opakované inhalaci olejového aerosolu přítomného ve vzduchu v množství překračujícím doporučenou mez expozice pro aerosol minerálního oleje může způsobit podráždění dýchacích cest a vyvolat další účinky v plicích. Symptomy podráždění dýchacích cest zahrnují kašel a obtížné dýchání. **OPOŽDĚNÉ A DALŠÍ SYMPTOMY A ÚČINKY:** není klasifikován. **4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření** Neuplatňuje se.

## ODDÍL 5 PROTIPOŽÁRNÍ OPATŘENÍ

### 5.1 Hasiva

Pro hašení použijte vodní, pěnový, práškový nebo CO2 hasicí přístroj.

### 5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

**Produkty rozkladu:** Velmi závisí na podmínkách spalování. Během spalování tohoto materiálu dochází ke vzniku komplexní směsi pevných částic, kapaliny, plynu obsahujícího oxid uhličitý, oxid uhelnatý a neidentifikovaných organických látek.

### 5.3 Pokyny pro hasiče

Tento materiál hoří, ačkoli není snadno vznítitelný. Viz. Oddíl 7 pro náležitou manipulaci a skladování. Dojde-li k požáru postihujícímu i tento materiál, nevstupujte do žádného uzavřeného nebo izolovaného prostoru bez náležitého ochranného zařízení, včetně kompletního dýchacího přístroje.

## ODDÍL 6 OPATŘENÍ PROTI NÁHODNÉMU ÚNIKU

### 6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Eliminujte z blízkosti uniklého materiálu veškeré vznítitelné zdroje. Další informace jsou uvedeny v částech 5 a 8.

### 6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Zastavte únik, můžete-li tak učinit bez rizika. Jímejte uniklý produkt, abyste zabránili další kontaminaci půdy, povrchových vod a spodních vod.

### 6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Uklidte uniklý materiál pokud možno nejrychleji a dodržujte preventivní opatření uvedená v oddíle Kontrola expozice/osobní ochrana. Používejte vhodné metody, jako je používání nehořlavého absorbujícího materiálu nebo čerpání. Je-li to možné a vhodné, odstraňte kontaminovanou zeminu a zlikvidujte postupem, který odpovídá platným předpisům. Umístěte ostatní kontaminovaný materiál do jednorázových zásobníků a zlikvidujte postupem, který odpovídá platným požadavkům. Nahlaste únik místním orgánům tak, jak je vyžadováno.

### 6.4 Odkaz na jiné oddíly Viz oddíly

8 a 13.

## ODDÍL 7 MANIPULACE A SKLADOVÁNÍ

**7.1 Opatření pro bezpečné zacházení Všeobecné informace pro manipulaci:** Zabraňte kontaminaci půdy a úniku tohoto materiálu do kanalizace, odpadu a vod.

**Preventivní opatření:** Zabraňte kontaktu s očima, s kůží a s oděvem. Neochutnávejte ani nepožívejte. Po manipulaci se důkladně umyjte.

**Statické nebezpečí:** Při manipulaci s tímto materiálem může dojít k akumulaci elektrostatického náboje a tím i k nebezpečné situaci. Pro minimalizaci tohoto nebezpečí může být nutné provést upevnění a uzemnění, ale to samo o sobě nemusí být dostatečné. Ověřte veškeré postupy, při kterých může dojít ke vzniku a k akumulaci elektrostatického náboje a/nebo hořlavé atmosféry (včetně plnění nádob a zásobníků, vstřikového plnění, čištění zásobníků, vzorkování, měření, nabíjení, filtrování, mísení, míchání a podtlakové manipulace s nákladem) a proveďte opatření pro snížení rizika.

**Varovné štítky na zásobníku:** Zásobník není určen pro použití pod tlakem. Nepoužívejte tlak pro vyprázdnění zásobníku, neboť může prasknout explozivní silou. Prázdné zásobníky obsahují zbytky produktu (pevné, tekuté látky i výpary) a mohou být tak nebezpečné. Netlakujte, neprořezávejte, nesvařujte, nepájejte, nevrtejte, nebruste a nevystavujte tyto zásobníky teplu, plamenům, jiskrám, statické elektřině nebo jiným zdrojům vznícení. Mohou explodovat a způsobit tak poranění nebo smrt. Prázdné zásobníky musí být úplně vyprázdněné, náležitě uzavřené a musí být neprodleně předány pro regeneraci nebo zlikvidovány odpovídajícím způsobem.

**7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí**  
Neuplatňuje se

**7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití:**olej pro vrtání hornin

## ODDÍL 8 REGULACE EXPOZICE/OSOBNÍ OCHRANA

### OBECNÉ POKYNY:

Při zavádění technické kontroly a výběru osobního ochranného vybavení je nutné zvážit potenciální rizika tohoto materiálu (viz sekce 2), platné expoziční limity, pracovní činnosti a přítomnost dalších látek na pracovišti. Pokud není technická kontrola nebo pracovní praxe přiměřená pro zabránění expozici škodlivým koncentracím tohoto materiálu, doporučuje se používat osobní ochranné prostředky uvedené níže. Uživatel by si měl přečíst a porozumět všem instrukcím a omezujícím podmínkám vztahujícím se k tomuto vybavení, protože obvykle poskytují ochranu jen po mezenou dobu nebo při splnění určitých podmínek. Bližší informace viz příslušné evropské normy.

### 8.1 Kontrolní parametry

Pro tento materiál nebo jeho složky nejsou stanoveny žádné meze pracovní expozice. Přesné hodnoty vám sdělí místní orgány.

### 8.2 Omezování expozice

#### MECHANICKÁ OPATŘENÍ:

Používejte v dobře větrané oblasti.

## PROSTŘEDKY OSOBNÍ OCHRANY

**Ochrana ojí/obličej:** Za běžných okolností není vyžadována zvláštní ochrana očí. Existuje-li možnost rozstříku materiálu, použijte v rámci správného bezpečnostního postupu bezpečnostní brýle s postranními štíty.

**Ochrana kůže:** Za běžných okolností není vyžadován zvláštní ochranný oděv. Může-li dojít k potřísnění, použijte ochranný oděv s ohledem na prováděnou činnost, fyzikální podmínky a ostatní látky na pracovišti. Materiál doporučený pro ochranné rukavice zahrnuje: Nitrilový kaučuk.

**Ochrana dýchacích cest:** Za běžných okolností se nevyžaduje ochrana dýchacích cest. Dochází-li v provozu uživatele ke vzniku olejového aerosolu, ověřte, zda hodnota koncentrace ve vzduchu je pod mezí pracovní expozice pro aerosol minerálního oleje. Není-li tomu tak, použijte schválený respirátor umožňující adekvátní ochranu před zjištěnou koncentrací tohoto materiálu: Vzduch čistící respirátory používejte s patronou pro částice.

## OMEZOVÁNÍ EXPOZICE ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

Viz příslušná legislativa pro ochranu životního prostředí v dané lokalitě nebo příloha.

### ODDÍL 9 FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

**Pozor:** níže uvedené údaje jsou typické hodnoty a nepředstavují specifikaci

#### 9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

##### Vzhled

**Barva:** Světlá až hnědá

**Fyzikální skupenství:** Tekutina

**Zápach:** Ropný zápach

**Prahová mez zápalu:** Žádné údaje nejsou k dispozici **pH:** Neuplatňuje se

**Bod tání:** Žádné údaje nejsou k dispozici **Bod tuhnutí:** Neuplatňuje se

**Počáteční bod varu:** >260°C (500°F)

**Bod vzplanutí:** (Otevřený kelímek - Cleveland) 165 °C (329 °F) Minimum

**Odpařovací rychlost:** Žádné údaje nejsou k dispozici **Hořlavost (pevný, plyn):** Žádné údaje nejsou k dispozici **Meze (výbušné) hořlavosti (obj. % ve vzduchu):**

Spodní: Neuplatňuje se Horní: Neuplatňuje se **Tlak par:** <0.01 mm Hg @ 37.8 °C (100 °F) **Densita par (vzduch = 1):** >1

**Hustota:** 0.908 kg/l @ 15°C (59°F) (typický)

**Rozpustnost:** Rozpustný v uhlovodících; nerozpustný ve vodě

**Rozdělovací koeficient: n-oktanol/voda:** Žádné údaje nejsou k dispozici

**Teplota samovznícení:** Žádné údaje nejsou k dispozici

**Teplota rozkladu:** Žádné údaje nejsou k dispozici

**Viskozita:** 29 mm<sup>2</sup>/s @ 40°C (104°F) Minimum

**Výbušné vlastnosti:** Žádné údaje nejsou k dispozici

**Oxidační vlastnosti:** Žádné údaje nejsou k dispozici

**9.2 Další informace:** Žádné údaje nejsou k dispozici

## ODDÍL 10 STABILITA A REAKTIVITA

**10.1 Reaktivita:** Může reagovat se silnými kyselinami nebo se silnými oxidačními činidly, jako jsou chlorečnany, dusičnany, peroxidy, apod.

**10.2 Chemická stabilita:** Tento materiál je považován za stabilní za teploty a tlaku při skladování a manipulaci odpovídajícím běžnému prostředí.

**10.3 Možnost nebezpečných reakcí:** K nebezpečné polymerizaci nedochází.

**10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit:** Neuplatňuje se

**10.5 Materiály, kterých je třeba se vyvarovat:** Neuplatňuje se

**10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** není znám nepředpokládá se

## ODDÍL 11 TOXICOLOGICKÉ INFORMACE

### 11.1 Informace o toxikologických účincích

**Způsobuje vážné poškození/podráždění očí:** Nebezpečí podráždění očí vychází z údajů pro složky produktů.

**Způsobuje poleptání/podráždění kůže:** Nebezpečí podráždění očí vychází z údajů pro složky produktů.

**Senzibilizace kůže:** Nebezpečí senzibilizace kůže vychází z údajů pro složky produktů.

**Akutní kožní toxicita:** Nebezpečí kožní akutní toxicity vychází z údajů pro složky produktů.

**Akutní orální toxicita:** Nebezpečí orální akutní toxicity vychází z údajů pro složky produktů.

**Odhad akutní toxicity (orální):** Neuplatňuje se

**Akutní inhalační toxicita:** Nebezpečí akutní inhalační toxicity vychází z údajů pro složky produktů.

**Mutagenita pro zárodečné buňky:** Vyhodnocení nebezpečí vychází z údajů pro složky nebo pro podobný materiál.

**Karcinogenita:** Vyhodnocení nebezpečí vychází z údajů pro složky nebo pro podobný materiál.

**Reprodukční toxicita:** Vyhodnocení nebezpečí vychází z údajů pro složky nebo pro podobný materiál.

**Toxicita vůči specifickému cílovému orgánu – Jednorázová expozice:** Vyhodnocení nebezpečí vychází z údajů pro složky nebo pro podobný materiál.

**Toxicita vůči specifickému cílovému orgánu – Opakovaná expozice:** Vyhodnocení nebezpečí vychází z údajů pro složky nebo pro podobný materiál. **Aspiraci Toxicita:** Žádné údaje nejsou k dispozici

#### **DALŠÍ TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE:**

V souladu se Směrnicí 94/69/EC (21. ATP k DSD), poznámka L, odkaz IP 346/92: „Extrakční metoda DMSO“, jsem stanovili, že základní oleje použité v tomto přípravku nejsou karcinogenní.

### **ODDÍL 12 EKOLOGICKÉ INFORMACE**

#### **12.1 Toxicita**

U tohoto materiálu se nepředpokládá, že bude škodlivý vůči vodním organismům. Produkt není testován. Údaj je odvozen z vlastností jednotlivých složek.

#### **12.2 Perzistence a rozložitelnost**

U tohoto materiálu se nepředpokládá snadná biodegradace. Produkt není testován. Údaj je odvozen z vlastností jednotlivých složek.

**12.3 Bioakumulační potenciál** biokoncentrační faktor: Žádné údaje nejsou k dispozici  
rozdělovací koeficient oktanol/voda: Žádné údaje nejsou k dispozici

#### **12.4 Mobilita v půdě**

Žádné údaje nejsou k dispozici.

#### **12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB**

Tento produkt není látkou, která by potenciálně mohla patřit mezi PBT (perzistentní, bioakumulativní a toxické) látky a vPvB (velmi perzistentní a velmi bioakumulativní) látky, ani takovou látku neobsahuje.

#### **12.6 Jiné nepříznivé účinky**

Nebyly zjištěny žádné jiné nežádoucí účinky.

### **ODDÍL 13 OPATŘENÍ PRO LIKVIDACI**

**13.1 Způsoby likvidace odpadu** Používejte materiál pro určený účel nebo jej recyklujte, je-li to možné. Pro recyklaci nebo likvidaci použitého oleje jsou k dispozici sběrný použitý olej. Umístěte kontaminovaný materiál do zásobníků a zlikvidujte podle příslušných předpisů. Schválený postup pro likvidaci nebo recyklaci ověřte u obchodního zástupce nebo u místních orgánů pro ochranu životního prostředí a zdraví. V souladu s Evropským katalogem odpadů (EWC) platí následující kodifikace: 13 02 05

## ODDÍL 14 INFORMACE PRO PŘEPRAVU

Uvedený popis se nemusí vztahovat na veškeré situace při přepravě. Další požadavky na značení (např. technický název) a požadavky specifické pro dané použití a množství naleznete v příslušných předpisech pro nebezpečné zboží.

### ADR/RID

NENÍ REGULOVÁNO JAKO NEBEZPEČNÝ MATERIÁL PRO PŘEPRAVU

**14.1 Číslo OSN:** Neuplatňuje se

**14.2 Náležitý název OSN pro zásilku:** Neuplatňuje se

**14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:** Neuplatňuje se

**14.4 Obalová skupina:** Neuplatňuje se

**14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí:** Neuplatňuje se

**14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele:** Neuplatňuje se

### ICAO

NENÍ REGULOVÁNO JAKO NEBEZPEČNÝ MATERIÁL PRO PŘEPRAVU

**14.1 Číslo OSN:** Neuplatňuje se

**14.2 Náležitý název OSN pro zásilku:** Neuplatňuje se

**14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:** Neuplatňuje se

**14.4 Obalová skupina:** Neuplatňuje se

**14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí:** Neuplatňuje se

**14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele:** Neuplatňuje se

### IMO

NENÍ REGULOVÁNO JAKO NEBEZPEČNÝ MATERIÁL PRO PŘEPRAVU

**14.1 Číslo OSN:** Neuplatňuje se

**14.2 Náležitý název OSN pro zásilku:** Neuplatňuje se

**14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:** Neuplatňuje se

**14.4 Obalová skupina:** Neuplatňuje se

**14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí:** Neuplatňuje se

**14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele:** Neuplatňuje se

**14.7 Přeprava volně loženého materiálu podle přílohy II podle úmluvy MARPOL 73/78 a IBC:**

Neuplatňuje se

## ODDÍL 15 REGULAČNÍ INFORMACE

**15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi**



## HLEDÁNÍ V REGULAČNÍCH SEZNAMECH:

- 01=EU. Směrnice 76/769/EEC: Omezení pro marketing a použití některých nebezpečných látek  
02=Směrnice 90/394/EHS: Ochrana před karcinogeny při práci  
03=Směrnice 92/85/EHS: Ochrana těhotných nebo kojících zaměstnankyň 04=Směrnice 96/82/ES (Seveso II): Článek 9.  
05=Směrnice 96/82/ES (Seveso II): Články 6 a 7.  
06=Směrnice 98/24/ES: Ochrana před chemickými látkami používanými při práci 07=Směrnice Evropské unie 2004/37/ES: O ochraně zaměstnanců.  
08=Nařízení EK č. 689/2008: příloha 1, část 1.  
09=Nařízení EK č. 689/2008: příloha 1, část 2.  
10=Nařízení EK č. 689/2008: příloha 1, část 3.  
11=Nařízení EK č. 850/2004: Zákaz a omezení persistentních organických polutantů (POP).  
12=Zákon Evropské unie REACH, příloha XVII: Omezení pro výrobu, uvedení na trh a použití určitých nebezpečných látek, směsí a výrobků.  
13=Zákon Evropské unie REACH, příloha XIV: Kandidátní seznam nebezpečných látek pro autorizaci (SVHC).

Ve výše uvedených regulačních seznamech nebyly nalezeny žádné složky tohoto materiálu.

## INVENTÁŘE CHEMIKÁLÍ:

Všechny složky souhlasí s následujícími požadavky chemického inventáře: AICS (Austrálie), DSL (Kanada), EINECS (Evropská unie), ENCS (Japonsko), TSCA (Spojené státy).

## 15.2 Hodnocení chemické bezpečnosti

Nebylo provedeno vyhodnocení chemické bezpečnosti.

### ODDÍL 16 DALŠÍ INFORMACE

**REVIZNÍ ÚDAJE:** Tento Bezpečnostní list je nově zpracovaný. **Datum revize:** DUBEN 09, 2015

## Celý text H-vět podle nařízení CLP:

H304; Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.

## ZKRATKY, KTERÉ MOHLY BÝT POUŽITY V TOMTO DOKUMENTU:

TLV - Prahová mezní hodnota	TWA - Časově vážený průměr
STEL - Meze krátkodobé expozice	PEL - Meze povolené expozice
CVX - Chevron	CAS - Číslo Chemical Abstract Service
NQ – Nekvantifikovatelné	

Připravené v souladu s kritérii Regulace EU 1907/2006 ve společnosti Chevron Energy Technology Company, 100 Chevron Way, Richmond, California 94802.

**Výše uvedené informace jsou založené na údajích, které považujeme za přesné k uvedenému datu. Vzhledem k tomu, že tyto informace mohou být použity mimo naši ovlivnitelný a nám známý dosah a údaje poskytnuté po zde uvedeném datu mohou přinést změnu v těchto informacích, nepřebíráme žádnou zodpovědnost za výsledky použití. Tyto informace jsou uváděny za podmínky, že osoba, která je přijímá, si učiní vlastní úsudek o vhodnosti materiálu pro daný účel.**

**Bez přílohy**